

**JETZT IN VATERSTETTEN!
NEUE KURSE
FÜR 66 PLUS!**

**TANZEN OHNE PARTNER/IN:
MODERN LINE DANCE UND
LADIES LATIN DANCE.**

TUN SIE IHREM KÖRPER,
GEIST UND IHRER SEELE
ETWAS GUTES!

MOBIL 01515 / 916 67 42
INFO@TANZSCHULE-WEISSBLAU.DE
WWW.TANZSCHULE-WEISSBLAU.DE



adobestock / deagrez

GARTENGESTALTUNG & PFLASTERBAU
Die bekanntesten Profis aus Grasbrunn seit 35 Jahren



WIR WÜNSCHEN
IHNEN FROHE
WEIHNACHTEN
UND ERHOLSAME
FESTTAGE!



Natursteinarbeiten, Schwimmteiche, Pflanzungen,
Pflegearbeiten, Baumpflege, Zaun- und Toranlagen

Atzler & Schmidt-Kaler GmbH
Pflasterbau und Gartengestaltung, St. Ulrich Platz 5, 85630 Grasbrunn
Telefon (089) 461 495 80 – www.pflasterbau-gartengestaltung.de

H. + W. Zehetmair GmbH
Kfz Meisterbetrieb

Zum Willen will!

www.kfz-zehetmair.de



adobestock/faberfr / bildrechte.de



Wasserburger Landstraße 4 · 85591 Vaterstetten
Telefon 08106 / 72 35 · WhatsApp 0160 / 90 50 73 31
Fax 08106 / 337 35 · buero@kfz-zehetmair.de

Der Installateur
Michael Wähnl

Tel.: 0171 - 647 18 43
gws michael@gmail.com
www.derinstallateur.bayern

Sanitärinstallation
Kundendienst
Reparaturen
Badumbau



Ostring 29 · 85591 Vaterstetten

VATERSTETTEN - TROGIR

AM FREITAG, 1. DEZEMBER, UM 19 UHR IN NEUFARN
Bayerisch-Dalmatinischer Advent

Traditionell stimmt die kroatisch-deutsche Städtepartnerschaft die Gäste in der Kirche St. Peter und Paul zu Neufarn mit einem internationalen Musikprogramm auf die Vorweihnachtszeit ein. Herzlich eingeladen sind neben Mitgliedern und Freunden der Städtepartnerschaft alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde. Zwei kroatische Organisten, Ursa Ljuban und Umberto Kostanic, präsentieren gemeinsam mit der deutschen Geigerin Mirjam Sendtner, passend zur Adventszeit, Werke von Johann Sebastian Bach, Arcangelo Corelli, dem kroatischen Komponisten Stanislav Prepek, sowie kroatische Adventslieder. Alle, die Freude an der Vielfalt der Musik haben und einen dalmatinischen Hauch von Advent erleben wollen, werden an diesem Abend, der durch eine Kooperation mit der Musikschule Vaterstetten entstanden ist, auf ihre Kosten kommen. Der Eintritt ist wie immer frei, die Veranstalter freuen sich über Spenden für die Musiker.



**NÄCHSTER
STAMMTISCH**
MITTWOCH,
13. DEZEMBER,
19 UHR, PURFINGER
HABERER

LESUNG AM MONTAG, 15. JANUAR 2024
„Tesla oder Die Vollendung der Kreise“

Der Verein Partnerschaft mit Trogir startet in sein 15-jähriges Bestehen am **Montag, 15. Januar 2024, um 19 Uhr** in der Vhs Vaterstetten (Baldhamer Straße 39), mit einer Lesung der kroatischen Schriftstellerin, Übersetzerin und Herausgeberin Alida Bremer aus ihrem brandneuen Roman „Tesla oder Die Vollendung der Kreise“ (Jung und Jung Verlag).

Alida Bremer ist eine exzellente Geschichtenerzählerin, die von den Träumen der Emigranten, ihrer eigenen Herkunft und ihrem Blick aus der Perspektive einer seit 1986 in Deutschland lebenden Autorin auf ihr Herkunftsland gekonnt erzählen kann. Auch im Alltag bewegt sie sich souverän zwischen zwei verschiedenen Kulturkreisen und trägt mit ihren zahlreichen Übersetzungen und Projekten vieles zur Völkerverständigung bei. Im Jahr 2019 begleitete sie Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier auf seinem Staatsbesuch in Kroatien.

Der Abend wird musikalisch von der Musikschule Vaterstetten begleitet, die Moderation übernimmt die Journalistin und Buchbloggerin Susanne Edelmann. Dazu gibt es kroatische Spezialitäten und Weine. Der Eintritt ist frei.

Aktuelle Informationen zur Städtepartnerschaft mit Trogir finden Sie unter www.pvt2009.org